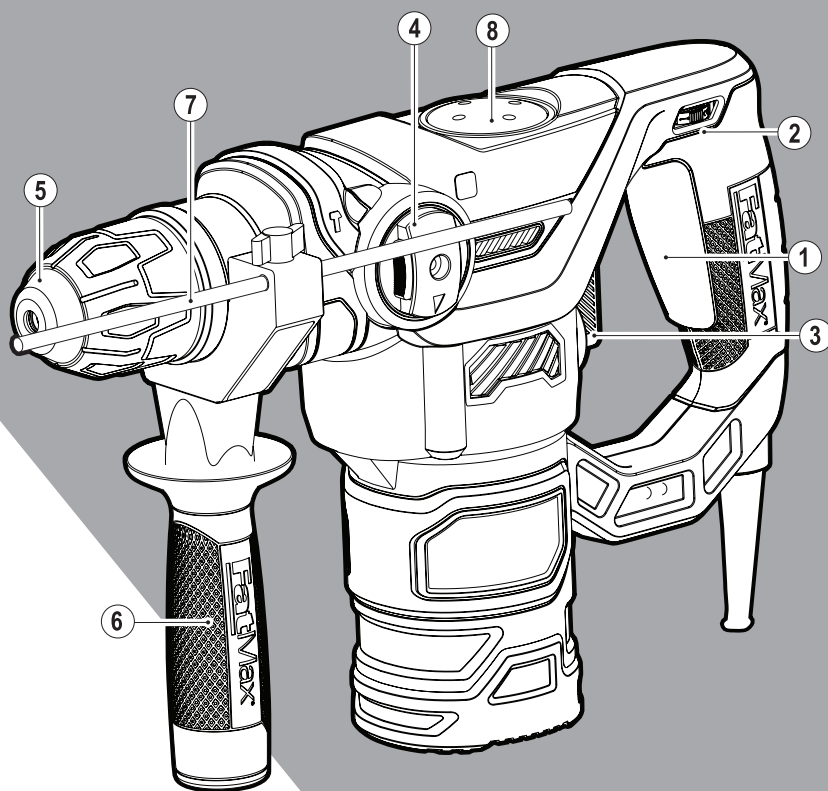


STANLEY®

FATMAX®

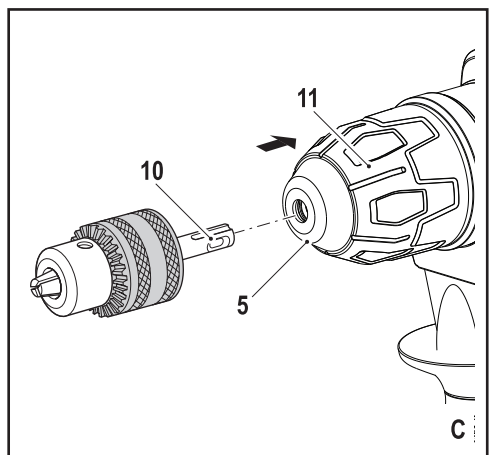
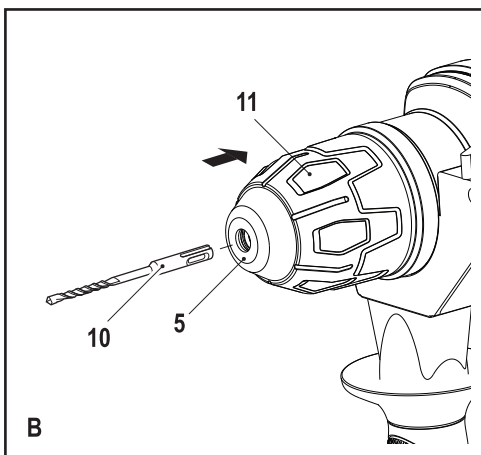
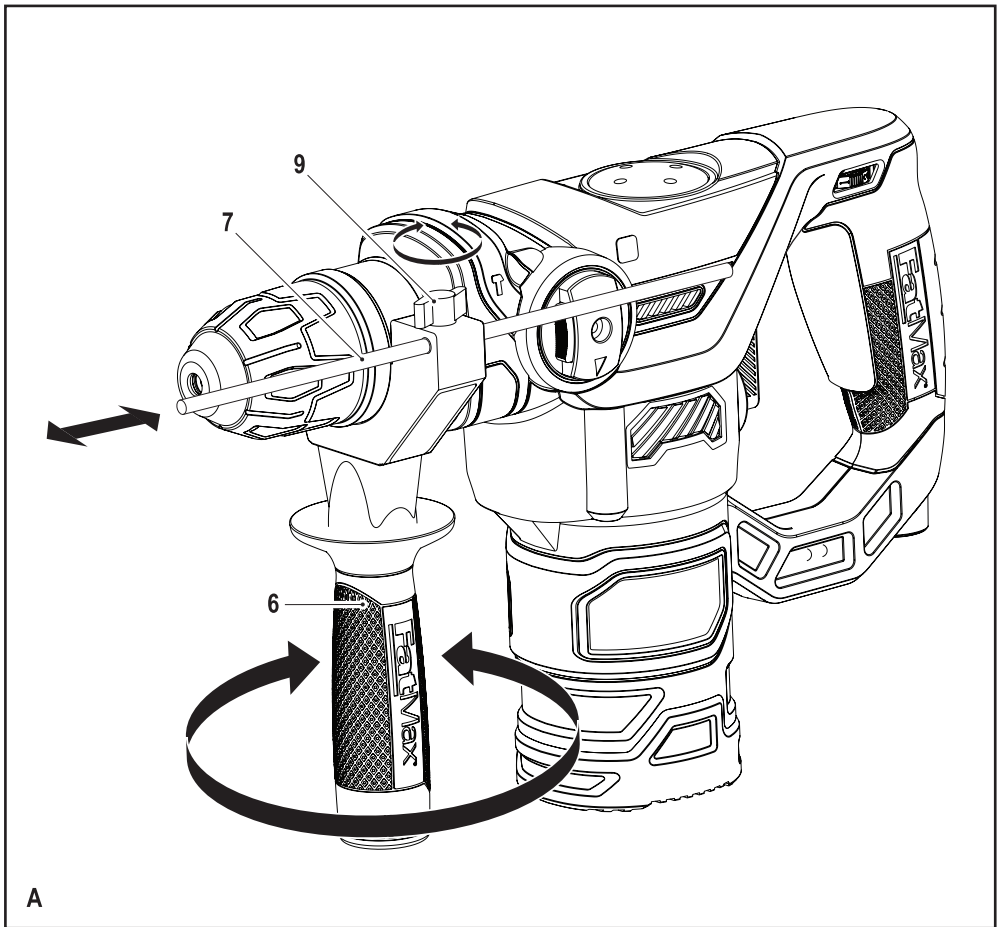


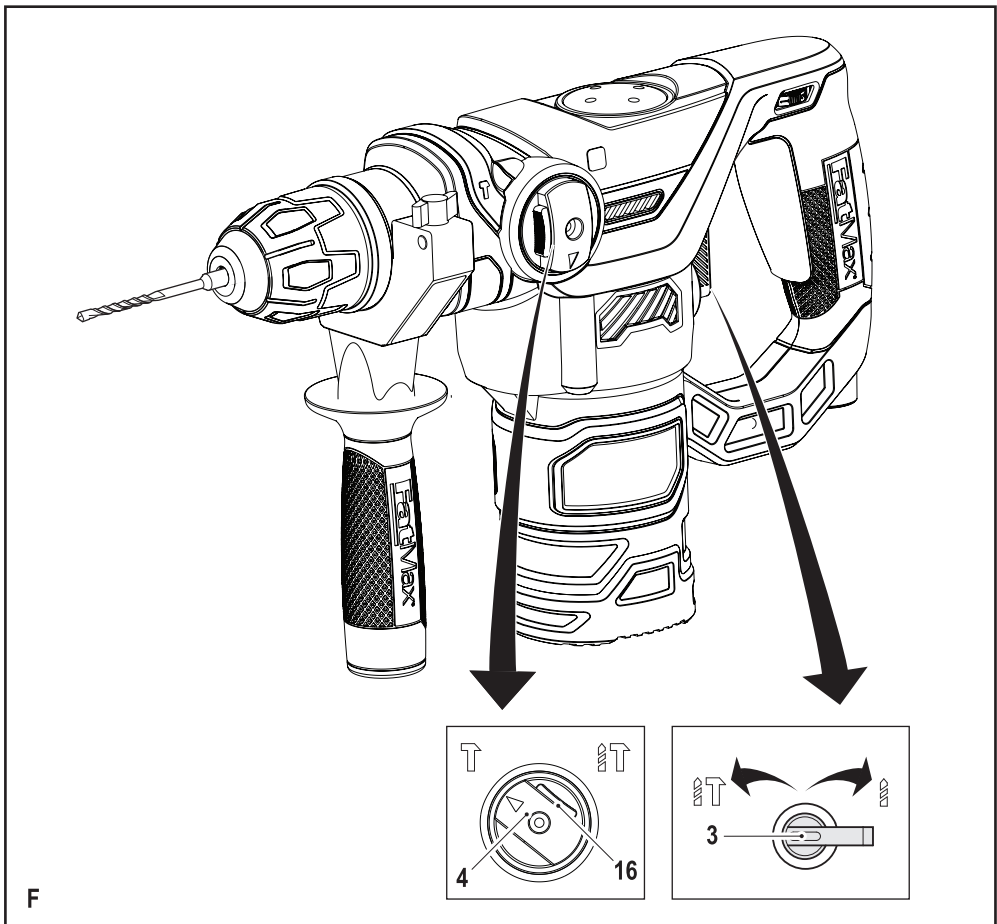
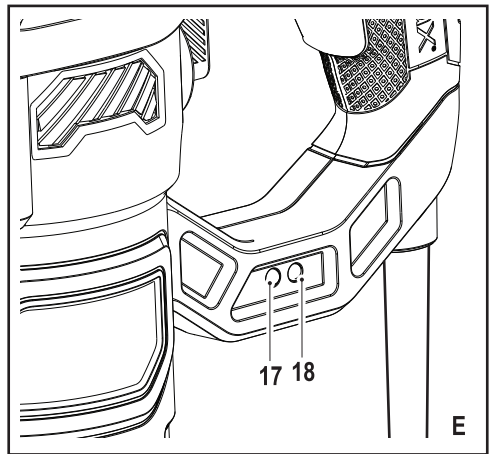
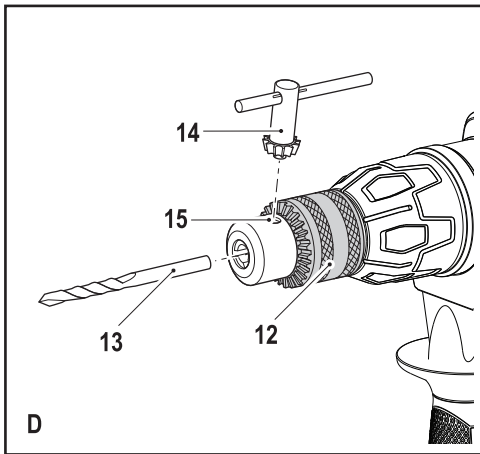
359203-41 BG

Превод на оригиналните инструкции

www.stanley.eu

FME1250





Предназначение

Вашият перфоратор от Stanley Fat Max, FME1250 е създаден за пробиване в дърво, метал, пластмаси и зидария, както и за завинтване и леко къртене. Този инструмент е предназначен за професионални и лични нужди на непрофесионални потребители.

Инструкции за безопасност

Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



Предупреждение! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията, се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти и машини.

1. Безопасност на работното пространство

- a. **Пазете работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
 - b. **Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
 - v. **Да се държат децата и околните настрана по време на работа с електрически инструмент.** Разсейванията могат да ви принудят да загубите контрол.
- #### 2. Електрическа безопасност
- a. **Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
 - b. **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
 - v. **Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
 - г. **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от горещина, масло, остри**

ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- d. **При работа с електрически инструменти на открито да се използва удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
 - e. **Ако не може да се избегне работата с електрически инструмент във влажно място, да се използва защитено от устройство за остатъчен ток (УОТ) захранване.** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
- #### 3. Лична безопасност
- a. **Бъдете нащрек, гледайте какво правите и влагайте разум при работа с електрически инструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b. **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитни средства като дихателна маска, непълзгащи се обувки за безопасност, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намали трудовите злополуки.
 - v. **Предотвратявайте случайното задействане на уреда. Уверете се, че превключвателят е в позиция изключен преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство, преди да повдигнете или носите инструмента.** Носенето на електроинструмент с пръст на превключвателя или стартирането на електроинструменти, когато превключвателят е в позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.
 - г. **Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроинструмента.** Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.
 - d. **Не се присягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време.** Това позволява по-добър контрол над електроинструмента в непредвидими ситуации.
 - e. **Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части.** Висящи дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати в движещите се части.
 - ж. **Ако са предоставени устройства за свързване на изпусканите пращинки или приспособления за събиране, уверете се, че са свързани и използвани правилно.** Използването на тези

средства може да намали опасностите, свързани с праха.

4. **Използване и грижа за електроинструментите**
 - a. **Не използвайте насила електроинструментите. Ползвайте подходящ електроинструмент за съответната работа.** Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
 - б. **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателя не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
 - в. **Изключете щепсела от захранването и/или батерията на електроинструмента преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уредите.** Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
 - г. **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на незапознати с електроинструмента и тези инструкции други хора да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
 - д. **Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново.** Много трудови злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
 - е. **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с добре заточени остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.
 - ж. **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като взимате предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
5. **Сервизиране**
 - a. **Нека вашият електрически инструмент се обслужва от квалифицирано лице по ремонта само с помощта на равностойни резервни части.** Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.

Допълнителни предупреждения относно безопасността при работа с електроинструменти



Предупреждение! Допълнителни предупреждения за безопасност за прободни триони и възвратно-постъпателни триони

- ◆ **Носете защита за ушите.** Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
- ◆ **Използвайте предоставените с инструмента допълнителни дръжки.** Загубата на контрол може да доведе до наранявания.
- ◆ **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности при извършване на операция, при която представката за рязане може да засегне скрито окабеляване или собствения си кабел.** Прерязването на "жив" кабел от режещ аксесоар може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- ◆ **Никога не използвайте аксесоар за къртене в режим на въртене.** Приспособлението ще заседне в материала и ще завърти бормашината.
- ◆ **Използвайте скоби или друг практически начин да застопорите и укрепите обработвания детайл към стабилна платформа.** Ако държите детайла с една ръка или е опрян в тялото ви, го прави нестабилно и може да доведе до загуба на контрол.
- ◆ **Преди да пробивате в стени, подовите и тавани, проверете за наличието на кабели и тръби.**
- ◆ **Избягвайте докосването на върха на бургията след пробиване, защото може да е горещ.**
- ◆ **Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност.** На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.
- ◆ **Предназначението е описано в това ръководство.** Употребата на принадлежност или приставка, или извършването на всякаква друга операция с този инструмент, различни от препоръчаните в това ръководство с инструкции, може да представлява риск от лично нараняване и/или щета на собственост.
- ◆ **Използвайте маска за лица за предпазване от прах винаги, когато по време на работа се излъчва прах или летящи частици.**

Безопасност на другите

- ◆ **Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетив-**

ни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако са под наблюдение и са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

- ◆ Децата трябва да се наблюдават постоянно, за да не си играят с уреда.

Допълнителни рискове.

Допълнителни рискове има, когато използвате инструмент, който не е включен в предупрежденията за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др.

Дори и с прилагането на съответните разпоредби за безопасност и използването на предпазни средства, съществуват допълнителни рискове, които не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ◆ Наранявания, причинени от докосване до въртящи се/движещи се части.
- ◆ Наранявания, причинени от смяна на части, остриета или аксесоари.
- ◆ Наранявания, причинени от продължително използване на един инструмент. Когато използвате някой инструмент за по-продължително време, трябва да правите редовни паузи.
- ◆ Увреждане на слуха.
- ◆ Опасности за здравето, причинявани от вдишване на отделян при използването на вашия инструмент прах (например - при работа с дървесина, особено дъб, бук и ПДЧ.)

Вибрация

Декларираните стойности за емисии на вибрации, посочени в техническите данни и декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартния метод за изпитване, осигурен от EN 60745 и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност за емисии на вибрации може да се използва също така и за предварителна оценка на излагане на въздействието им.

Предупреждение! Стойностите на излъчваните вибрации по време на активна употреба на електроинструмента могат да бъдат различни от декларираната стойност, в зависимост от начина на използване на инструмента. Нивото на вибрации може да се увеличи над обявените стойности.

При оценяване на вибрациите на излагане за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/EO за защита на лица, които редовно използват електрически инструменти като наемни работници, трябва да се направи оценка на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начина, по който се използва инструмента, включително като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като напри-

мер време, когато инструмента е изключен и когато се работи на празен ход, в допълнение към времето за задействане.

Етикети по инструмента

На инструмента са показани следните пиктограми:



Предупреждение! За да намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции.

Електрическа безопасност



Този инструмент е двойно изолиран, следователно не му трябва заземителен кабел. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.

- ◆ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран европейски сервизен център на Stanley, за да се предотврати злополука.

Характеристики

Вашият инструмент има всички или някои от следните характеристики.

1. Превключвател on/off (вкл./изкл.)
2. Набор за избор на обороти
3. Селектор за режим за пробиване
4. Селектор за режим за работа
5. Ножодържач
6. Странична дръжка
7. Дълбочинно спиране
8. Капаче на смазката

Монтаж

Предупреждение! Преди монтаж се уверете, че инструментът е изключен и от електрическата мрежа.

Поставяне на страничната дръжка (фиг. А)

- ◆ Завъртете захващането по посока обратна на часовниковата стрелка, докато можете да плъзнете страничната дръжка (б) отпред на инструмента, както е показано.
- ◆ Завъртете страничната дръжка до желаната позиция.
- ◆ Затегнете страничната дръжка, като завъртите хватката по посока на часовниковата стрелка.

Поставяне и настройка на дълбочината на спиране (фиг. А)

- ◆ Отпуснете копчето (9).
- ◆ Вкарайте дълбочинният ограничител (7) в монтажната дупка, както е показано.
- ◆ Настройте дълбочинното спиране (7) на желаната позиция. Максималната дълбочина на пробиване

е равна на разстоянието между върха на бургията и предната част на ограничителя за дълбочина.

- ◆ Затегнете копчето (9).

Монтиране на приставка (фиг. В - D)

- ◆ Почистете и смажете края на приставката (10).
- ◆ Издърпайте кожата (11) и вкарайте дръжката в държача за инструменти (5).
- ◆ Бутнете приспособлението надолу и леко го завъртете, докато не пасне в дълбнатините.
- ◆ Издърпайте приспособлението, за да проверите дали е добре заключено. Функцията разбиване изисква приспособлението да може да се движи около остта няколко сантиметра, когато е заключено в държача за инструменти.
- ◆ За да свалите приспособлението, издърпайте кожата (11) и извадете приспособлението.

Патронник с ключово затягане (фиг. D)

- ◆ Отворете патронника, като обърнете ръкава (12) по посока обратна на часовниковата стрелка.
- ◆ Вкарайте свредлото (13) в патронника.
- ◆ Вкарайте ключа на патронника (14) във всяка дупка (15) от страни на патронника и завъртете по посока на часовниковата стрелка до затягане.

Употреба

Предупреждение! Оставете инструмента да работи със собствената си скорост. Не претоварвайте.

Предупреждение! Преди да пробивате в стени, подовите и тавани, проверете за наличието на кабели и тръби.



Предупреждение! Не използвайте приставки за дялкане, ако инструментът е в режим на пробиване.

Избор на режима на работа (фиг. F)


Инструментът може да бъде използван в три режима на работа.


- ◆ За да работите със селектора за режима на пробиване (3), въртете го към необходимата позиция, както е посочено от символите.
- ◆ За да работите със селектора за режима на работа (4), натиснете бутона за отключване (16) и въртете селектора към желаната позиция, както е посочено от символите.

Пробиване



- ◆ За пробиване в стомана, дърво и пластмаса, настройте сектора за режим на работа (4) на позиция  и селектора за режим на пробиване (3) на позиция .

Ударно пробиване

- ◆ За ударно пробиване в зидария и бетон, настройте сектора за режим на работа (4) на позиция .

и селектора за режим на пробиване (3) на позиция . Когато разбивате, инструмента не трябва да отскача, а да работи плавно. При необходимост увеличете скоростта.

Разбиване

- ◆ За разбиване със заключен шпиндел и за леко дялкане и откъртване, нагласете селектора за режим на работа (4) на позиция  и селектора за режим на пробиване (3) на позиция .
- ◆ Когато сменят от ударно пробиване към къртене, обърнете длетото на желаната позиция. Ако почувствате съпротивление по време на смяна на режима, леко извъртете длетото, за да захванете вретенната блокировка.

Включване и изключване

- ◆ Изберете желаните обороти чрез завъртане на селектора на обороти (2).
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване (1), за да включите инструмента.
- ◆ За да изключите инструмента, освободете превключвателя вкл./изкл.

Наблюдение на четките (фиг. E)

Вашият инструмент има вградена система за наблюдение на състоянието на четките.

- ◆ Зелен индикатор за наблюдението на четките (17). Четките са в добро състояние.
- ◆ Червен индикатор за наблюдение на четките (18). Четките се износват и трябва да се сменят, занесете инструмента си на упълномощен европейски сервизен център на Stanley, за да ви сменят четките.

Допълнителни приспособления

Работата на вашия инструмент зависи от използваните допълнителни приспособления. Приспособленията на Stanley Fat Max са създадени по стандарти за високо качество с цел да повишат ефективността на работа на вашия инструмент. Чрез използването на тези допълнителни приспособления вие ще получите най-доброто от работата с вашия инструмент.

Поддръжка

Вашият акумулаторен/кабелен уред/инструмент на Stanley Fat Max е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

Предупреждение! Преди извършването на каквато и да е поддръжка на жичен или безжичен електроинструмент:

- ◆ Изключете уреда/инструмента от захранващата мрежа.

- ♦ Редовно почиствайте вентилационните отвори на вашия уред/инструмент/зарядно устройство, като използвате мека четка или сухо парче плат.
- ♦ Редовно почиствайте корпуса на двигателя с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворителна основа.
- ♦ Редовно отваряйте патронника и го потупвайте, за да премахнете прахта отвътре (когато е монтиран).

Замяна на щепсела (само Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- ♦ Изхвърлете безопасно стария щепсел.
- ♦ Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.
- ♦ Свържете синята жица към неутралния терминал.

Предупреждение! Не трябва да се прави свързване към заземения терминал. Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с доброкачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 5 А.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.

Ако някога решите, че вашият Stanley Fat Max продукт има нужда от замяна, или ако вече не ви е необходим, не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Занесете този продукт в съответния пункт.



Разделното събиране на използваните продукти и опаковки позволява рециклирането на материалите и нановото им използване. Повторното използване на рециклираните материали помага за предпазване на околната среда от замърсяване и намалява необходимостта от сурови суровини.

Местното законодателство може да предвижда разделно събиране на електрическите продукти от домакинството, в общинските сметища за отпадъчни продукти или от търговците на дребно при покупка на нов продукт.

Stanley Europe предоставя възможност за събиране и рециклиране на продуктите на Stanley Fat Max, след като вече не могат да бъдат в експлоатация. За да се възползвате от тази услуга, моля, върнете вашия продукт на всеки авторизиран агент за сервиз, който ще го приеме от наше име.

Можете да проверите местонахождението на вашият най-близък авторизиран сервиз, като се свържете с местния офис на Stanley Europe на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб

сайт можете да намерите пълен списък на агентите на Stanley Europe, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти, които са на разположение на: www.2helpU.com.

Технически данни

		FME1250 (Тип 1)
Входящо напрежение	V_{AC}	230
Входяща мощност	W	1250
Обороти без товар	мин ⁻¹	0-850
Честота на ударите	мин ⁻¹	0-4100
Енергия на удара на един удар в съответствие с Процедура ЕРТА 05/2009	j	3,2
Тегло	кг	5,4
Максимален капацитет на пробиване		
Бетон	мм	32
Стомана	мм	13
Дърво	мм	40

Ниво на звуково налягане в съответствие с EN 60745:

Звуково налягане (L_{pA}) 93 дБ(А), неопределеност (К) 3 дБ(А)

Звукова мощност (L_{WA}) 104 дБ(А), неопределеност (К) 3 дБ(А)

Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 60745:

Ударно пробиване на бетон ($a_{h,HD}$) 14,2 м/с², колебание (К) 1,5 м/с²

Къртене ($a_{h,CHG}$) 13,6 м/с², колебание (К) 1,5 м/с²

**Декларация за съответствие
с изискванията на ЕС
МАШИННА ДИРЕКТИВА**



FME1250-Перфоратор

Stanley Europe декларира, че тези продукти, описани под "технически данни" са в съответствие с: 2006/42/EC, 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Тези продукти са съгласувани и с Директива 2004/108/EC (до 19/04/2016) 2014/30/EU (от 20/04/2016) и 2011/65/EU. За повече информация, моля, свържете с Stanley Europe на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на Stanley Europe.

Р. Лаврик
Вице-президент на Global
Engineering
Stanley Europe
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Белгия
19/06/2015

Ако желаете да предявите иск, се свържете с вашия дистрибутор или проверете къде се намира най-близкият оторизиран агент на Stanley Fat Max в каталога на Stanley Fat Max или се свържете с вашия местен офис на Stanley на посочения в ръководството адрес. Списък на оторизираните сервизни агенти на Stanley Fat Max и пълни подробности за нашето следпродажбено обслужване можете да намерите на интернет адреса ни: www.stanley.eu/3

ДОПЪЛНИТЕЛНА ГАРАНЦИЯ

За да получите право на две годишна допълнителна гаранция, вие трябва да се регистрирате в рамките на долу посочените времеви рамки

- ◆ Регистрацията трябва да се направи в рамките на 4 седмици от покупката.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

Гаранция

Ние в Stanley Europe сме уверени в качеството на своите продукти и предлагаме изключителна гаранция за професионалните потребители на продукта. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови договорни права като частен непрофесионален потребител. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

ЕДНОГОДИШНА ПЪЛНА ГАРАНЦИЯ

Ако вашият продукт на Stanley Fat Max се повреди вследствие на дефектни материали или изработка в рамките на 12 месеца от датата на покупката, Stanley Europe гарантира, че ще замени всички дефектни части безплатно, при условие, че:

- ◆ Продуктът е бил използван по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба.
- ◆ Продуктът е подложен на нормално износване;
- ◆ Не са извършвани ремонти от неупълномощени лица;
- ◆ Представено е доказателство за покупка.
- ◆ Продуктът на Stanley Fat Max е върнат в пълен комплект

